PARENTY REITMEIER
TRANSLATION SERVICES

Signal Words

Trusted Reputation and Industry Expertise

Several years ago, the American National Standards Institute (ANSI) approached Parenty Reitmeier to assist equipment manufacturers create a safer working environment for equipment operators all over the world.

This was accomplished by consulting with industry experts from around the globe and standardizing the terminology used for the signal words "Danger", "Warning" and "Caution" that appear on safety labels. The goal was to help communicate safety messages more effectively, since the users would consistently see the same signal words, in their own language, regardless of which company manufactured the product.

The program was very successful and in 2006, ANSI approached us again to add a fourth signal word to the list, "Notice", along with more languages, bringing the total to 32 languages representing all major markets.

For additional information on metric usage, technical terms, translation, and document preparation, please contact:

PARENTY REITMEIER
TRANSLATION SERVICES

T: 204.237.3737
F: 204.237.9997
TF: 1.877.445.3737 (Canada & US)
contact@prtranslation.com
www.parentyreitmeier.com

Translations of signal words

Parenty Reitmeier is very proud to offer our assistance and expertise to our industry peers.

The colors for the signal words are:
Danger – Red **Warning** – Orange **Caution** – Yellow **Notice** – Blue

LANGUAGE	DANGER	WARNING	CAUTION	NOTICE
Arabic	خطر	تحذير	تنبيه	إنذار
Chinese Simplified	危险	警告	小心	注意
Chinese Traditional	危險	警告	小心	注意
Czech	NEBEZPEČÍ	VAROVÁNÍ	UPOZORNĚNÍ	OZNÁMENÍ
Danish	FARE	ADVARSEL	FORSIGTIG	BEMÆRK
Dutch	GEVAAR	WAARSCHUWING	VOORZICHTIG	LET OP
Estonian	OHT	HOIATUS	ETTEVAATUST	TEATIS
Farsi	خطر	اخطار	احتیاط	توجه
Finnish	VAARA	VAROITUS	HUOMIO	HUOMAUTUS
French[1]	DANGER	AVERTISSEMENT	ATTENTION	AVIS
German	GEFAHR	WARNUNG	ACHTUNG or VORSICHT	HINWEIS
Greek	ΚΙΝΔΥΝΟΣ	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	ΠΡΟΣΟΧΗ	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Hebrew	סכנה	אזהרה	זהירות	הודעה
Hindi	ख़तरा	चेतावनी	सावधानी	सूचना
Hungarian	VESZÉLY!	FIGYELMEZTETÉS!	VIGYÁZAT!	ÉRTESÍTÉS
Indonesian	BAHAYA	PERINGATAN	PERHATIAN	PEMBERITAHUAN
Italian	PERICOLO	AVVERTENZA	ATTENZIONE	AVVISO
Japanese	危険	警告	注意	注記
Korean	위험	경고	주의	주의 사항
Latvian	BĪSTAMI	BRĪDINĀJUMS	UZMANĪBU	IEVĒRĪBAI
Lithuanian	PAVOJUS	ĮSPĖJIMAS	PERSPĖJIMAS	PRANEŠIMAS
Norwegian	FARE	ADVARSEL	FORSIKTIG	LES DETTE
Polish	NIEBEZPIECZEŃSTWO	OSTRZEŻENIE	PRZESTROGA	NOTYFIKACJA
Portuguese[2]	PERIGO	ATENÇÃO	CUIDADO	AVISO
Russian	ОПАСНО	ОСТОРОЖНО	ВНИМАНИЕ	УВЕДОМЛЕНИЕ
Slovak	NEBEZPEČENSTVO	VAROVANIE	UPOZORNENIE	OZNÁMENIE
Slovenian	NEVARNOST	OPOZORILO	POZOR	OBVESTILO
Spanish[3]	PELIGRO	ADVERTENCIA	ATENCIÓN	AVISO
Swedish	FARA	VARNING	OBSERVERA	OBS!
Thai	อันตราย	คำเตือน	ข้อควรระวัง	ประกาศ
Turkish	TEHLİKE	UYARI	DİKKAT	DUYURU
Vietnamese	NGUY HIỂM	CẢNH BÁO	CẨN THẬN	THÔNG BÁO

[1] The signal words in French are the same for Canada and Europe
[2] The signal words in Portuguese are the same for Brazil and Europe
[3] The signal words in Spanish are the same for Latin America and Europe

PARENTY REITMEIER
TRANSLATION SERVICES

T: 204.237.3737 ■ F: 204.237.9997
TF: 1.877.445.3737 (Canada & US)
E: contact@prtranslation.com ■ W: www.parentyreitmeier.com